



Consejo Económico y Social

Distr. general
27 de junio de 2007
Español
Original: inglés

Novena Conferencia de las Naciones Unidas sobre la Normalización de los Nombres Geográficos

Nueva York, 21 a 30 de agosto de 2007

Tema 12 d) del programa provisional*

**Documentos de datos toponímicos: sistema de procesamiento
automatizado de datos**

Creación de una base de datos geográficos toponímicos en el marco de la preparación de un nomenclátor nacional

Presentado por Indonesia**

Resumen***

Indonesia es un Estado archipelágico donde conviven muchas tribus, lo que ha representado un desafío en materia de normalización de nombres geográficos. Con el fin de lograr una gestión de gobierno ordenada, el Organismo de Coordinación Nacional en materia de Topografía y Cartografía (Bakosurtanal) allanó el camino para la instalación de una base de datos geográficos toponímicos independiente como parte del establecimiento de un nomenclátor nacional. También con ese fin, debería existir una mayor relación entre el gobierno central y el local, por lo que se debería crear un sistema de nexos entre ambos en materia de normalización de nombres geográficos. A fin de garantizar el éxito de esos nexos, se necesita contar con una base de datos geográficos toponímicos en Internet. En 2001, se creó un modelo de nomenclátor basado en Internet en la Oficina de Investigación sobre Geomática (Bakosurtanal).

La información sobre nombres geográficos se obtuvo a partir de series de mapas topográficos de Indonesia en diferentes escalas comprendidas entre 1:25.000 y 1:50.000. Esta información está compilada en una base de datos toponímicos y está vinculada en el espacio. Antes, los nombres geográficos se recopilaban después de realizar el levantamiento topográfico correspondiente al

* E/CONF.98/1.

** Preparado por la secretaría del Equipo Nacional de Normalización de Nombres Geográficos (Indonesia).

*** El texto íntegro se publicará únicamente en inglés con la signatura E/CONF.98/74/Add.1.



trazado del mapa; es por eso que la base de datos geográficos toponímicos aún no ha alcanzado exactitud como base de datos toponímicos nacional.

Es de esperar que en un futuro próximo la base de datos geográficos toponímicos se pueda separar de la base de datos topográficos existente y que se la pueda vincular de modo tal que los nombres geográficos aparezcan sin errores en el mapa de base.
